

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

25.11.2025

21:55

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Zweckbestimmung des zugeteilten Betrages aus der 5-Promille-Einkommenssteuereinnahme für das Finanzjahr 2024 (Steuerjahr 2023)

Destinazione dell'importo attribuito relativamente al 5 per mille del gettito IRPEF per l'anno finanziario 2024 (anno d'imposta 2023)



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Zweckbestimmung des zugeteilten Betrages aus der 5-Promille-Einkommenssteuereinnahme für das Finanzjahr 2024 (Steuerjahr 2023)

Der Artikel 63-bis des Gesetzesdekretes Nr. 112 vom 25.06.2008, mit Änderungen umgewandelt durch das Gesetz Nr. 133 vom 06.08.2008, hat für den Steuerzahler die Möglichkeit vorgesehen, einen Anteil gleich 5 Promille der Einkommenssteuer auch für die Unterstützung von sozialen Tätigkeiten in seiner Wohnsitzgemeinde zu bestimmen; dieselbe Möglichkeit ist später mit anderen Gesetzesbestimmungen auch für die Einkommenssteuererklärungen bezogen auf die folgenden Steuerjahre bestätigt worden.

Die Autonome Provinz Bozen-Südtirol - Amt für Gemeindenfinanzierung hat mitgeteilt, dass auf der Grundlage der Mitteilung des Innenministeriums der Gemeinde Gsies für das Finanzjahr 2024, betreffend die Einkommenssteuererklärungen des Steuerjahres 2023, der Betrag in Höhe von 371,49 Euro zusteht.

Es wird für notwendig erachtet, diesen Betrag Zweck zu bestimmen, auch weil die Begünstigten der 5 Promille Einkommenssteuer ausdrücklich per Gesetz angehalten sind, innerhalb eines Jahres ab Erhalt der für sie bestimmten Beträge eine entsprechende und separate Abrechnung abzufassen, aus welcher klar und transparent hervorgeht, wofür die ihnen zugeordneten Summen bestimmt worden sind.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 25.11.2025, Prot.Nr. 0015381 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *qvqjZ7pNRGNbGB5/fXGTQjmPE1ZGhw15gtYHHOLxoEw=*;

hinsichtlich der **buchhalterischen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 25.11.2025, Prot.Nr. 0015353 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *TgFaNwXWvjCBV6K22/bi4zRNjX8VOuRCJOYqyQywqOs=*;

beschließt
der Gemeindeausschuss

Oggetto: Destinazione dell'importo attribuito relativamente al 5 per mille del gettito IRPEF per l'anno finanziario 2024 (anno d'imposta 2023)

L'art. 63-bis del decreto legge 25.06.2008, n. 112, convertito, con modificazioni, dalla legge 06.08.2008, n. 133, ha riconosciuto ai contribuenti la facoltà di destinare una quota pari al 5 per mille dell'imposta stessa anche a sostegno delle attività sociali svolte dal comune di residenza; analoga facoltà è poi stata confermata da altre disposizioni di legge per le dichiarazioni dei redditi relative ai periodi futuri.

La Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige - Ufficio Finanza locale ha comunicato, che in base alla comunicazione del Ministero dell'Interno l'importo spettante al Comune di Valle di Casies per l'anno finanziario 2024, con riferimento alle dichiarazioni dei redditi relativi al periodo di imposta 2023, ammonta ad Euro 371,49.

Si ritiene necessario pertanto destinare questo importo con propria delibera, anche perché i soggetti beneficiari del 5 per mille sono tenuti, per espressa disposizione di legge, alla redazione, entro un anno dalla ricezione delle somme ad essi destinati, di un apposito e separato rendiconto dal quale risulti in modo chiaro e trasparente la destinazione delle somme ad essi attribuite.

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 25.11.2025, n. prot. 0015381 con impronta digitale n. *qvqjZ7pNRGNbGB5/fXGTQjmPE1ZGhw15gtYHHOLxoEw=*;

in ordine alla **regolarità**
contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 25.11.2025, n. prot. 0015353 con impronta digitale n. *TgFaNwXWvjCBV6K22/bi4zRNjX8VOuRCJOYqyQywqOs=*;

la Giunta comunale
delibera

einstimmig,

1. den dieser Gemeinde zugeteilten Betrag von 371,49 Euro des Anteiles der 5 Promille auf die Einkommenssteuer der natürlichen Personen (IRPEF), bezogen auf das Steuerjahr 2023, für folgenden sozialen Zweck zu bestimmen:

Übernahme von Unterhaltskosten für die Unterbringung von Personen im Seniorenwohnheim;

2. den genannten Betrag in Höhe von **371,49 Euro** im Haushalt wie folgt festzustellen:

<i>Feststellung Nr. / Jahr accertamento n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
176/2025	20101.02.10200 40	2025	371,49 €

3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

unananimemente

1. di destinare l'importo attribuito a quest'amministrazione della quota del 5 per mille dell'imposta sul reddito delle persone fisiche (IRPEF) relativa all'anno d'imposta 2023 di Euro 371,49 alla seguente attività sociale:

Assunzione di spese per il ricovero di persone nella residenza per anziani

2. di accertare l'importo citato di **Euro 371,49** al bilancio come segue:

3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/VK)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 27.11.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 27.11.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.